



أكاديمية القاسمي (ج.م) - كلية أكاديمية للتربية
أكاديمية القاسمي (ج.م) - مכלلة أكاديمية للتربية
AL-Qasemi Academy (R.A) - Academic College of Education

موجز نظام أكاديمية القاسمي لمنع التحرش الجنسي

هذا المستند هو موجز فقط لنظام أكاديمية القاسمي لمنع التحرش الجنسي، وهما لا يعلن مكان قانون منع التحرش الجنسي لسنة 1988 وأنظمتها التي ستها وزير العدل والتي يمكن معاينتها في موقع الكلية. في كل موضع استخدمت فيه صيغة المؤنث يقصد بها أيضا المذكور وبالعكس.

وضع هذا النظام من أجل ضمان بيئة تحترم الدارسين والعاملين في المؤسسة، بيئة خالية من التحرش الجنسي و/أو المضايقة على خلفية التحرش الجنسي، وللذين يسيئون الى كرامة الإنسان، حرته، خصوصيته والمساواة بين الجنسين، وهي تصرفات ممنوعة بموجب القانون، إضافة أنهما يشكلان مخالفة سلوكية (تأديبية) خطيرة.

مفوضة منع التحرش الجنسي

تشغلان هذا المنصب في أكاديمية القاسمي السيدة مروة مجادلة-بدران والسيدة ايمان غرة الملك. عمل المفوضة هو تلقي الشكاوى واستقبال التوجهات المتعلقة بالتحرش الجنسي أو المضايقة وبحثها وتقديم التوصيات بشأنها، بالإضافة الى القيام بنشاطات إرشادية واستشارية لمنع التحرش الجنسي. يتوجب على كل شخص في أكاديمية القاسمي يشتهه بوقوع تحرش جنسي أو مضايقة شخص اخر عدم معالجة الموضوع بنفسه بل إبلاغ المفوضة، وأن يتعاون معها ويساعدها في أداء مهمتها. لذلك فان الامتناع عن التعاون مع المفوضة أو عدم مساعدتها قدر المستطاع في أداء مهمتها وعدم الادلاء بالمعلومات الصحيحة تشكل كلها مخالفات سلوكية. يحق للمفوضة أن تدعول للتحقيق كل من تعتقد أن لديه معلومات أو مستندات تتعلق بالشكاوى ويجب على من يستدعى أن يستجيب ويجب بصورة صادقة وكاملة والامتناع عن ذلك يشكل مخالفة سلوكية. يحق للمفوضة الاستعانة بمختصين. يتم منح المشتكية من تحرش جنسي مرافقة ومساندة من قبل المفوضة.



ما هو التحرش الجنسي ؟

يعتبر كل فعل أو سلوك من التالي ذكرها تحرشاً جنسياً:

- ابتزاز شخص من أجل ارتكاب فعل ذي طابع جنسي، سواء أبدى عدم موافقته أو لم يبد ذلك.
- عمل مشين – فعل هدفه التهيج أو الإشباع أو التحقير الجنسي ضد رغبة الطرف الآخر،
- اقتراحات متكررة ذات طابع جنسي، رغم التوضيح للمتحرش أنه غير معني بهذه الاقتراحات. ملاحظة: في حالات علاقة سلطة وسيطرة (مثلا بين الموظف والمسؤول عنه، تلميذ ومعلمه، مريض ومعالجه) فان الاقتراح المتكرر يعتبر تحرشاً حتى لو لم يعبر الشخص الآخر عن معارضته أو عدم رغبته.
- التطرق بشكل متكرر الى جنس الشخص، رغم أن ذلك الشخص أظهر للمتحرش أنه غير معني بذلك. ملاحظة: في حالات علاقة سلطة وسيطرة (مثلا بين الموظف والمسؤول عنه، تلميذ ومعلمه، مريض ومعالجه) فان التطرق المتكرر يعتبر تحرشاً حتى لو لم يعبر الشخص الآخر عن معارضته أو عدم رغبته.
- تطرق بشكل تحقيري أو مهين لجنس الشخص أو نزعاته الجنسية سواء أبدى أن الأمر يزعجه أو لم يبد ذلك.
- نشر صورة، فيلم أو تسجيل لشخص يتمركز بجنسه، في ظروف قد يؤدي فيها النشر الى إهانة الشخص أو تحقيره، دون موافقته.

ملاحظة: عدم الموافقة يمكن التعبير عنه كلامياً أو من خلال رد فعل سلوكي.

قد يتم التحرش الجنسي والمضايقة من قبل رجال ونساء على حد سواء ويمكنها ان تكون موجبة الى كلا الجنسين.

تعريف التحرش الجنسي او المضايقة في "إطار علاقة العمل": هو تحرش جنسي يتم في أي واحد من الظروف الآتية: في مكان العمل، في مكان آخر الذي تتم به نشاطات من قبل المستخدم، خلال العمل، او باستغلال سلطة علاقة العمل في أي مكان آخر حتى خارج المؤسسة.



أكاديمية القاسمي (ج.م) - كلية أكاديمية للتربية
أكاديمية القاسمي (ج.م) - مכלلة أكاديمية للتربية
AL-Qasemi Academy(R.A) - Academic College of Education

ما الذي لا يعتبر تحرشا جنسيا:

أي نوع من تفاعل غير جنسي بين أطراف، كمجاملات و/أو التودّد بروح طيبة، باتفاق متبادل وإرادة حرة للمشاركين بها.
مضايقة ممنوعة:

ضرر مهما كان، النابع من تحرش جنسي أو شكوى أو دعوى قدمت عن تحرش جنسي أو عن مضايقة ممنوعة.
العقوبة القصوى:

- في القانون الجنائي: عقوبة السجن القصوى هي أربع سنوات حسب نوع المخالفة.
- في القانون المدني: تستطيع المحكمة ان تفرض تعويضات بمبلغ حتى 120,000 ش.ج. دون إثبات ضرر، بالإضافة إلى تعويضات مقابل أضرار مثبتة.
- في الإجراءات التأديبية: يمكن اتخاذ خطوات كالاتي: إقالة، إبعاد المحاضر أو الموظف عن العمل، وقف أو إبعاد الطالب عن التعليم، وكل خطوة متاحة أخرى حسب أنظمة الكلية.
- إجراء تقديم الشكوى- ثلاث إمكانيات علاج:
 - إجراء تأديبي: توجه الشكوى الى مفوضة منع التحرشات الجنسية، تستطيع المشتكية التوجه بشكوى أيضا الى المسؤولين عنها في الكلية، وهؤلاء ملزمون بتبليغ المفوضة.
 - تفاصيل الاتصال وعنوان لتقديم الشكاوى:
السيدة: مروة مجادلة-بدران، هاتف: 046286697، بريد الالكتروني: mrwa-mg@qsm.ac.il
السيدة: إيمان غرة الملك، هاتف: 046286611، بريد الالكتروني: imangara@qsm.ac.il
- إجراء جنائي: تقديم شكوى في الشرطة.
- إجراء مدني (دعوى تعويضات): يمكن أن تقدّم دعوى تعويضات أمام محكمة الصلح (أو محكمة العمل إذا حدث التحرش الجنسي أو المضايقة في نطاق العمل) يتم مسار الدعوى المدني أيضا بالتوازي مع المسار التأديبي أو المسار الجنائي. يمكن تقديم الدعوى ضد المتحرش نفسه بالإضافة الى المشغل إذا لم يتم الأخير بواجباته حسب القانون. متضرر من تحرش جنسي أو مضايقة يمكنه أن يختار اتخاذ واحد أو أكثر من الإجراءات المحددة أعلاه في كل واحد من المسارات المفصلة أعلاه.

الحفاظ على السرية:

تلتزم مفوضة منع التحرش الجنسي وكل شخص آخر في المؤسسة على دراية بتفاصيل أي توجّه بهذا الخصوص بالحفاظ على الكتمان وسرية المعلومات المتعلقة بهذا التوجه، باستثناء الحالات التي يلزم فيها القانون بالإدلاء بهذه المعلومات، أو بهدف معالجة الموضوع.



תקציר תקנון אקדמיית אלקאסמי למניעת הטרדה מינית

מסמך זה הנו תקציר בלבד של תקנון אקדמיית אלקאסמי למניעת הטרדה מינית ואינו בא במקום חוק מניעת הטרדה מינית והתנכלות לשנת 1988 על כל התקנות הנגזרות ממנו, אשר הותקנו ע"י שר המשפטים וזמינים לעיון באתר המכללה. היכן שנעשה שימוש בלשון נקבה, הכוונה גם לזכר ולהיפך.

תקנון זה אומץ לצורך שמירה על סביבה מכבדת עבור הסטודנטים וצוות העובדים במוסד, סביבה נטולת הטרדה ו/או התנכלות על רקע מיני, שהם מעשים הפוגעים בכבוד האדם, חרותו, פרטיותו ומערערים את השוויון בין המינים וגם מהווים עבירת משמעת חמורה.

הממונה על מניעת הטרדה מינית

תפקיד זה במכללה מאויש ע"י גב' מרווה מג'אדלה- בדראן וגב' אימאן גרה- אלמלק. תפקידה על הממונה הוא לקבל תלונות ופניות בנושא הטרדה מינית או התנכלות, לברר אותן ולהגיש המלצות בעניינן. בנוסף לכך, הממונה מקיימת פעילויות הדרכה וייעוץ למניעת הטרדה מינית. מחובתו של כל אדם במכללת אלקאסמי, אשר חושד כי אדם אחר הנו קורבן של הטרדה מינית או התנכלות שלא לטפל בנושא בעצמו ולהביא את המקרה לידיעת הממונה ולסייע לה ולשתף עמה פעולה תוך מילוי תפקידה. לכן, הימנעות מלסייע לממונה ולשתף פעולה עמה ככל הניתן לשם מילוי תפקידה מהווה עבירת משמעת. הממונה רשאית להזמין לחקירה כל אדם שהיא סבורה שיש ברשותו מידע או מסמכים הקשורים לתלונה, וכל אדם שיוזמן מחויב להיענות ולספק תשובות כנות ומלאות. הימנעות מלעשות כן מהווה עבירת משמעת. הממונה רשאית להסתייע בשירותיהם של מומחים. מתלוננת על הטרדה מינית תקבל ליווי ותמיכה מטעם הממונה.

מהי הטרדה מינית?

ישנם מספר מעשים הנחשבים על פי חוק כהטרדה מינית:

- סחיטה באיומים, כאשר המעשה שהאדם נדרש לעשות הוא בעל אופי מיני, הן אם הנסחט הסכים או לא הסכים לכך.
- מעשים מגונים- מעשה מגונה הנו מעשה לשם גירוי, סיפוק או ביזוי מיניים בניגוד לרצון.
- הצעות חוזרות בעלות אופי מיני המופנות לאדם אשר הראה למטריד כי אינו מעוניין בהצעות האמורות. הערה: כאשר קיימים יחסי מרות (למשל בין פקיד לממונה עליו, מורה ותלמיד, חולה ומטפל), ההצעות החוזרות מהוות הטרדה מינית אף אם האדם שההצעות מופנות אליו לא הביע התנגדות או חוסר עניין.
- התייחסויות חוזרות המופנות לאדם, המתמקדות במיניותו, כאשר אותו אדם הראה למטריד כי אינו מעוניין בהתייחסויות האמורות. הערה: כאשר קיימים יחסי מרות (למשל בין פקיד לממונה עליו, מורה ותלמיד, חולה ומטפל), ההצעות החוזרות מהוות הטרדה מינית אף אם האדם שההצעות מופנות אליו לא הביע התנגדות או חוסר עניין.
- התייחסות מבוזה או משפילה המופנית לאדם ביחס למינו או למיניותו, לרבות נטייתו המינית, הן אם אדם זה הראה או לא הראה שהדבר מפריע לו.
- פרסום צילום, סרט או הקלטה של אדם, המתמקדת במיניותו, בנסיבות שבהן הפרסום עלול להשפיל את האדם, לבזותו, ולא ניתנה הסכמתו לפרסום.

הערה: אי ההסכמה יכולה להתבטא באופן מילולי או בתגובה התנהגותית.



أكاديمية القاسمي (ج.م) - كلية أكاديمية للتربية
أكاديمية ألكاسمي (ع"ר) - מכללה אקדמית לחינוך
AL-Qasemi Academy (R.A) - Academic College of Education

הטרדה מינית יכולה להתבצע גם על ידי גבר וגם על ידי אישה, כלפי גבר או כלפי אישה.

הגדרת הטרדה מינית או התנכלות "במסגרת יחסי עבודה": זוהי הטרדה מינית המתקיימת באחת הנסיבות הבאות: במקום העבודה, במקום אחר המתקיימת בו פעילות של המעסיק, במהלך העבודה, או ניצול יחסי מרוות בכל מקום, גם מחוץ למוסד.

מה לא נחשב להטרדה מינית:

כל סוג של אינטראקציה לא מינית בין הצדדים כמו מחמאות ו/או חיזור ברוח טובה, בהסכמה הדדית ומרצון חופשי של המשתתפים באינטראקציה.

התנכלות אסורה:

כל פגיעה מכל סוג שהוא שמקורה בהטרדה מינית, בתלונה או בתביעה שהוגשה על רקע הטרדה מינית או התנכלות אסורה.

העונש המרבי:

- על פי החוק הפלילי: עד ארבע שנות מאסר בהתאם לסוג העבירה.
- על פי החוק האזרחי: ביהמ"ש עשוי לפסוק פיצויים בסכום של עד 120,000 ₪ ללא הוכחת נזק, וזאת בנוסף לפיצויים על נזקים מוכחים.
- בהליכי משמעת: ניתן לנקוט צעדים כדלקמן: פיטורין, השעיית המרצה או הפקיד מהעבודה, הפסקת לימודי הסטודנט או הרחקתו, וכל צעד אחר מותר על פי תקנון המכללה.

הליך הגשת תלונה – שולש אפשרויות לטיפול:

- הליך משמעתי: הגשת תלונה לממונה על מניעת הטרדה מינית. המתלוננת יכולה לפנות גם לממונים עליה במכללה ואלה מחויבים להודיע לממונה.

פרטי התקשרות וכתובת להגשת תלונה:

גב' מרווה מג'אדלה- בדראן, טל': 046286697, דוא"ל: mrwa-mg@qsm.ac.il
גב' אימאן גרה- אלמלק, טל': 046286611, דוא"ל: imangara@qsm.ac.il

- הליך פלילי: הגשת תלונה במשטרה.
- הליך אזרחי (תביעת פיצויים): ניתן להגיש תביעה לפיצויים בבימ"ש השלום (או ביה"ד לעבודה במקרה שההטרדה המינית או ההתנכלות התרחשה במסגרת העבודה). ההליך האזרחי מתנהל במקביל להליך המשמעתי או הפלילי. ניתן להגיש תביעה נגד המטריד עצמו וגם נגד המעסיק, אם האחרון לא מילא את חובתו על פי חוק.

באפשרותו של נפגע הטרדה מינית או התנכלות לבחור אחד או יותר מההליכים הנ"ל.

שמירה על סודיות:

הממונה על מניעת הטרדה מינית במוסד וכל אדם אחר שידועים לו פרטים אודות פניה בעניין זה מתחייבים לשמור על סודיות המידע הקשור לפניה, למעט מקרים שהחוק מחייב לחשוף מידע זה או במקרים שהחשיפה נדרשת לצורך הטיפול בעניין.